URSCHRIFT/ORIGINALE

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSERJOCH

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 554

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom **10.11.2026** Seduta del

Uhr **13:30** Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: *Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent		Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Geom. Rafael Alber in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

CIG: Z9735978BF - Neukonzeption der Trinkwasserversorgung von Prad am Stilfserjoch - Ausarbeitung des Ausführungsprojektes samt Sicherheits-koordination in der Planungsphase, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheits-koordination in der Ausführungsphase zur Verlegung der neuen Trinkwasserleitung zwischen Sulden und Gomagoi im Zuge des Projektes „Abwasserentsorgung Sulden“ seitens der Bezirksgemeinschaft Vinschgau: Anpassung des Honorarangebotes an die effektiven Projektkosten.

OGGETTO

CIG: Z9735978BF - Nuovo concetto per l’approvvigionamento di acqua potabile a Prato allo Stelvio - elaborazione del progetto esecutivo con coordinazione della sicurezza nella fase di progettazione, direzione dei lavori, contabilità e coordinazione della sicurezza in fase di esecuzione per la posa in opera della nuova rete idrica potabile tra Solda e Gomagoi in collaborazione con la realizzazione del progetto „Smaltimento delle acque di scarico di Solda“ da parte della Comunità comprensoriale Val Venosta: adeguamento dell’offerta d’onorario ai effettivi costi del progetto.

Beschluss Nr. 554 vom 10.11.2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 116/2022 die Fa. Pohl + Partner G.m.b.H. mit Sitz in 39021 Latsch, Hauptstraße 60 zum Preis von Euro 38.400,00 plus 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % Mehrwertsteuer, mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes samt Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase zur Verlegung der neuen Trinkwasserleitung zwischen Sulden und Gomagoi im Zuge des Projektes "Abwasserentsorgung Sulden" seitens der Bezirksgemeinschaft Vinschgau beauftragt worden ist;
festgestellt, dass die Fa. Pohl + Partner G.m.b.H. das Ansuchen vom 21.10.2026 für die Anpassung des Honorars betreffend die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes an die anerkannten Projektkosten zur Genehmigung vorgelegt hat;
nach Einsichtnahme in die vorgelegte Aufstellung des Herrn Dr. Arch. Martin Stecher zur Anpassung des Honorarangebotes, welche für obgenannte Leistungen ein Zusatzhonorar von 19.100,00 Euro plus Fürsorgebeitrag und MwSt. enthält;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen
nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
P7meH47z/dFk2VtqZjZU1P/hVybT9hmSKCsYPl2IgMM=
und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
VHksD0STI7EPSgZGWp0D3yFT4A+psfcp1EVUWpk0PrA=
in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
in Kenntnis der Bestimmungen der Gemeindesatzung;

b e s c h l i e ß t

Deliberazione n° 554 del 10.11.2026

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della giunta comunale n° 116/2022 la ditta Pohl + Partner s.r.l. con sede a 39021 Laces, Via Principale 60 è stata incaricata al prezzo di Euro 38.400,00 più il 4 % per il contributo integrativo, nonché il 22 % per l´I.V.A. con l’elaborazione del progetto esecutivo con coordinazione della sicurezza nella fase di progettazione, direzione dei lavori, contabilità e coordinazione della sicurezza in fase di esecuzione per la posa in opera della nuova rete idrica potabile tra Solda e Gomagoi in collaborazione con la realizzazione del progetto "Smaltimento delle acque di scarico di Solda" da parte della Comunità comprensoriale Val Venosta;
constatato che la ditta Pohl + Partner srl ha presentato per l’approvazione la domanda del 21.10.2026 per l’adeguamento dell’offerta riguardante l’elaborazione del progetto esecutivo agli costi di progetto approvati;
esaminata la distinta per l’adeguamento dell’offerta d’onorario, presentata dal sig. dott. arch. Martin Stecher la quale prevede per le succitate prestazioni un aumento dell’onorario di 19.100,00 euro più il contributo integrativo e l´I.V.A.;
visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visto il bilancio di previsione per l’anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l’art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
P7meH47z/dFk2VtqZjZU1P/hVybT9hmSKCsYPl2IgMM=
e
b) alla regolarità contabile
VHksD0STI7EPSgZGWp0D3yFT4A+psfcp1EVUWpk0PrA=
in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;
in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Der Antrag vom 21.10.2026 der Fa. Pohl + Partner GmbH aus 39021 Latsch, Hauptstraße 60 betreffend die Anpassung des Honorars für die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes samt Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase zur Verlegung der neuen Trinkwasserleitung zwischen Sulden und Gomagoi im Zuge des Projektes "Abwasserentsorgung Sulden" seitens der Bezirksgemeinschaft Vinschgau (CIG: Z9735978BF) wird genehmigt. Der Differenzbetrag von 19.100,00 Euro (+ 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % Mwst.) wird genehmigt.

2. Die Ausgabe von 24.234,08 Euro (Fürsorgebeitrag und MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. La domanda dd. 21.10.2026 della ditta Pohl + Partner srl di 39026 Laces, Via Principale 60, riguardante l'elaborazione del progetto esecutivo con coordinazione della sicurezza nella fase di progettazione, direzione dei lavori, contabilità e coordinazione della sicurezza in fase di esecuzione per la posa in opera della nuova rete idrica potabile tra Solda e Gomagoi in collaborazione con la realizzazione del progetto "Smaltimento delle acque di scarico di Solda" da parte della Comunità comprensoriale Val Venosta (CIG: Z9735978BF) viene approvata. L'importo differenziale di 19.100,00 € (+ il 4 % per il contributo integrativo ed il 22 % per l'IVA) viene approvato.

2. La spesa di 24.234,08 Euro (compreso il contributo integrativo e l'I.V.A.) viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	24.234,08 €	09042.02.30500 - 90400	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen - Trinkwasserversorgung Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - Acquedotto	2026

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

3. Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.	Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt	Letto, confermato e sottoscritto
Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente	Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a
Geom. Rafael Alber	Dr. Ludwig Thoma

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG	RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE
Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am	La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il
11.11.2026	
für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.	per 10 giorni consecutivi.
DER SEKRETÄR	IL SEGRETARIO
Dr. Ludwig Thoma	

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente